

SECURITY AT MUSEUMS

জাদুঘরে নিরাপত্তা



Reproduction is authorized, providing that appropriate mention is made of the source, and a copy sent to the UNESCO (Paris), address below. This document should be cited as:
© UNESCO, 2006. Cultural Heritage Protection Handbook N° 1. Security at Museums, UNESCO, Paris.

উৎসের যথাযথ উল্লেখসাপেক্ষে পুনর্মুদ্রণ অনুমোদনযোগ্য এবং এর একটি কপি ইউনেস্কোর (প্যারিস) নিচের ঠিকানায় পাঠাতে হবে। এই পাণ্ডুলিপি উদ্ধৃত হবে এভাবে:

© ইউনেস্কো, ২০০৬, কালচারাল হেরিটেজ প্রটেকশন হ্যান্ডবুক নং ১, সিকিউরিটি অ্যাট মিউজিয়ামস, ইউনেস্কো, প্যারিস

Division of Cultural Heritage, African and Arab museum unit

Text by: **Adalberto Biasiotti**

Drawings by: **Beatrice Beccaro Migliorati**

Translator: **Bulbul Ahmed**

ডিভিশন অব কালচারাল হেরিটেজ, আফ্রিকান অ্যান্ড আরব মিউজিয়াম ইউনিট

রচনা: অ্যাডালবার্তো বাইসিওত্তি

অঙ্কন: বিয়েট্রিক বিকারো মিজলিওরাত্তি

অনুবাদক: বুলবুল আহমেদ

Printed in 2006 by the:

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

7, place de Fontenoy, 75732 Paris 07 SP, France

© UNESCO 2006

(CLT/CH/MUS-06/17)

মুদ্রণ ২০০৬

ইউনাইটেড নেশনস্ এডুকেশনাল, সাইন্টিফিক অ্যান্ড কালচারাল অরগানাইজেশন

৭, প্যালেস ডি ফনটেনই, ৭৫৭৩২ প্যারিস ০৭ এসপি, ফ্রান্স

© ইউনেস্কো, ২০০৬

(CLT/CH/MUS-06/17)

Published by UNESCO Dhaka, December 2007

Printed in Bangla by Nymphaea Publication, Dhaka, Bangladesh

e-mail: nymphaea@agni.com, web: www.nymphaea-bd.com

প্রকাশক : ইউনেস্কো ঢাকা, ডিসেম্বর ২০০৭

বাংলা মুদ্রণ : নিমফিয়া পাবলিকেশন, ঢাকা, বাংলাদেশ

ই-মেইল : nymphaea@agni.com, ওয়েব : www.nymphaea-bd.com

INTRODUCTION

- the following instructions are generally applicable in most circumstances.

- please note that the duties pictured here may be assigned to more than one guard.

- please remember that instructions issued by the Museum curator or other person in authority have priority over the indications of this manual.

- always trust your best experience, judgment and skill to handle unusual events or unforeseen circumstances.

ভূমিকা

- নিচের নির্দেশনাগুলো সাধারণত অধিকাংশ ক্ষেত্রেই প্রযোজ্য।

- অনুগ্রহপূর্বক লিখে রাখুন যে এখানে চিত্রিত দায়িত্বগুলো একাধিক প্রহরীর জন্য বরাদ্দকৃত।

- দয়া করে স্মরণ রাখতে হবে যে জাদুঘরের কিউরেটর অথবা কর্তৃপক্ষের জারিকৃত নির্দেশনাসমূহ এই পুস্তিকার নির্দেশনাসমূহের চেয়ে অগ্রাধিকার পাবে।

- অস্বাভাবিক অথবা আকস্মিক পরিস্থিতি মোকাবেলায় আপনার সবচেয়ে ভালো অভিজ্ঞতা, সুবিবেচনা ও দক্ষতার ওপর আস্থা রাখতে হবে।



Museum protection duties never stop the handover from night duty to daytime duty should be carried out according to agreed procedures, in an orderly and secure manner.

জাদুঘর প্রহরার দায়িত্ব কখনও থেমে থাকে না - দিন ও রাতের দায়িত্ব অনুমোদিত কার্যবিধি অনুযায়ী একটি সুবিন্যস্ত ও নিরাপদ নিয়মে হস্তান্তরিত হতে থাকে।



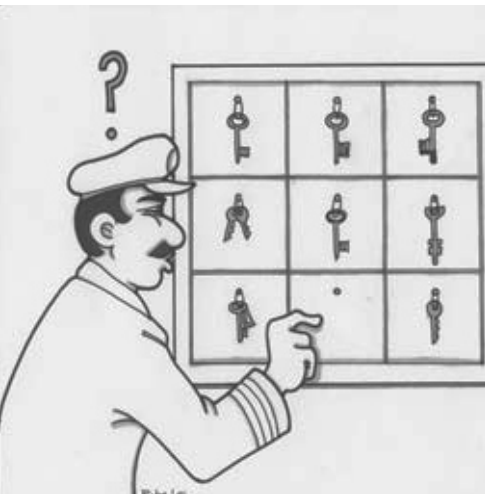
Duty starts about half an hour before opening to the public; all emergency exits should be free and the immediate exit area inspected to remove possible obstructions.

জনগণের জন্য খুলে দেবার প্রায় আধা ঘণ্টা আগেই দায়িত্ব শুরু হয়; সকল জরুরি প্রস্থান পথ খুলে দিতে হবে এবং সম্ভাব্য প্রতিবন্ধকতাসমূহ দূর করতে প্রস্থান পথ সন্নিহিত এলাকা পরিদর্শন করতে হবে।



Open or unlock all windows and doors that have been secured at night.

রাতে নিরাপত্তার জন্য বন্ধ করা সকল জানালা ও দরজার
তালা খুলুন এবং উন্মুক্ত করে দিন।



Check that all important keys are present or properly accounted for.

সকল গুরুত্বপূর্ণ চাবি আছে কিনা অথবা সঠিকভাবে
গণনা করা হয়েছে কিনা পরীক্ষা করুন।



Read any remarks written in the log-book and take appropriate steps if any.

নিবন্ধন বই এ লেখা যে কোনো মন্তব্য পড়ুন এবং প্রয়োজনে যথাযথ পদক্ষেপ নিন।



Switch off night intrusion detection panel and check regular operation of closed circuit television system, portable alarm transmitter, portable radio sets, public address equipment, first aid kit and emergency equipment.

রাতে অনাহুতপ্রবেশ শনাক্তকারী প্যানেলের সুইচ বন্ধ করুন এবং ক্লোজড সার্কিট টেলিভিশন সিস্টেম, বহনযোগ্য অ্যালার্ম ট্রান্সমিটার, বহনযোগ্য রেডিও সেট, গণ-ভাষণ ব্যবস্থার যন্ত্রপাতি, প্রাথমিক চিকিৎসা ও জরুরি সামগ্রীর কার্যকারিতা নিয়মিত পরীক্ষা করুন।



Check the quality of the recorded images by replaying an accelerated video cassette or digital recorder.

কোনো সঞ্চারণশীল ভিডিও ক্যাসেট অথবা ডিজিটাল রেকর্ডারে রিপ্লে করে ধারণকৃত প্রতিকৃতির মান যাচাই করুন।



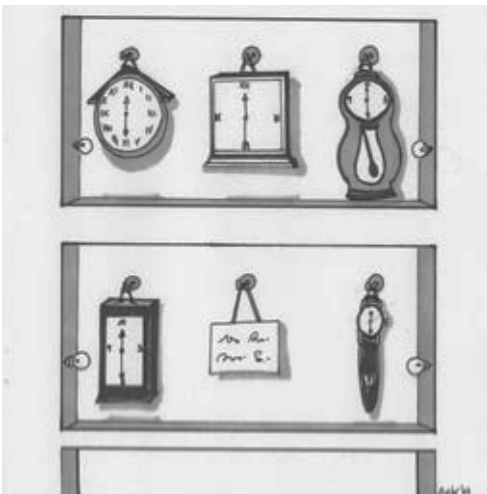
Check your block note, pen, portable lamp and other personal equipment.

আপনার ব্লক নোট, কলম, বহনযোগ্য ল্যাম্প ও অন্যান্য ব্যক্তিগত সামগ্রী পরীক্ষা করুন।



Inspect all artefacts on display and check that all are accounted for and secured.

প্রদর্শনে রাখা সকল নিদর্শন পরিদর্শন এবং এদের সংখ্যা ও নিরাপত্তা পরীক্ষা করুন।



If any artefacts are missing, check that the appropriate label, with duly authorized signature, is applied on site.

যদি কোনো নিদর্শন খোয়া যায়, তবে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষের স্বাক্ষরযুক্ত যথার্থ লেবেল উক্ত স্থানে আছে কিনা পরীক্ষা করুন।



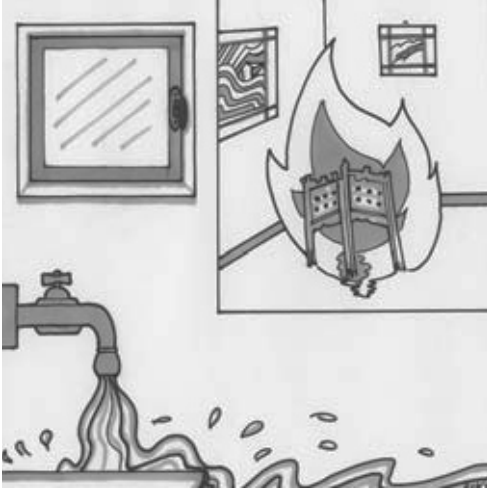
Look for artefacts accidentally moved or in a dangerous position; **do not touch artefacts**. Ask a specialist to rectify the situation.

দুর্ঘটনাক্রমে স্থানচ্যুত অথবা বিপদজনক অবস্থানে থাকা নিদর্শন অনুসন্ধান করুন; নিদর্শন স্পর্শ করবেন না। এই অবস্থা সংশোধন করতে কোনো বিশেষজ্ঞকে ডাকুন।



Ask a specialist to rectify the situation; artefacts should always be moved by skilled people wearing gloves and taking special precautions.

এই অবস্থা সংশোধন করতে কোনো বিশেষজ্ঞকে ডাকুন; নিদর্শন সবসময় গ্লাভস পরিহিত দক্ষ ব্যক্তির সহায়তায় অপসারণ করতে হবে এবং বিশেষ সতর্কতা গ্রহণ করতে হবে।



Please remember that water and fire are the two greatest risks in a museum.

দয়া করে স্মরণ রাখুন যে পানি এবং আগুন এই দুটি হচ্ছে একটি জাদুঘরের জন্য সবচেয়ে ঝুঁকিপূর্ণ।



Look for possible water damage.

পানিজনিত সম্ভাব্য ক্ষয়-ক্ষতি খুঁজে বের করুন।



Avoid large piles of flammable packing materials; inform supervisor and ask for them to be removed.

দাহ্য প্যাকিং সামগ্রীর বড় স্তুপ পরিহার করুন;
তত্ত্বাবধানকারীকে জানান এবং অপসারণের জন্য
বলুন।



Check location of all portable extinguishers and ...

সকল বহনযোগ্য অগ্নিনির্বাপক যন্ত্রের অবস্থান পরীক্ষা
করুন এবং...



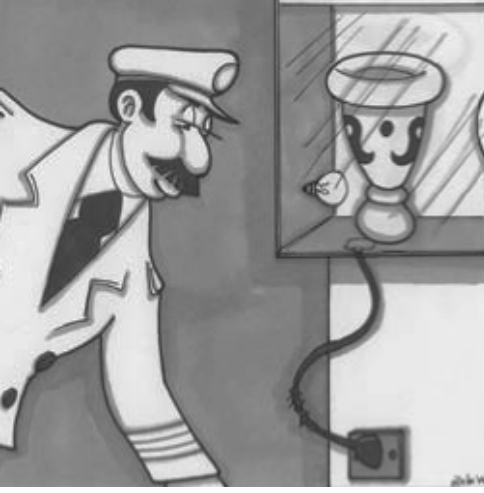
... state of operation.

... (পরীক্ষা করুন) কার্যকারিতার অবস্থা ।



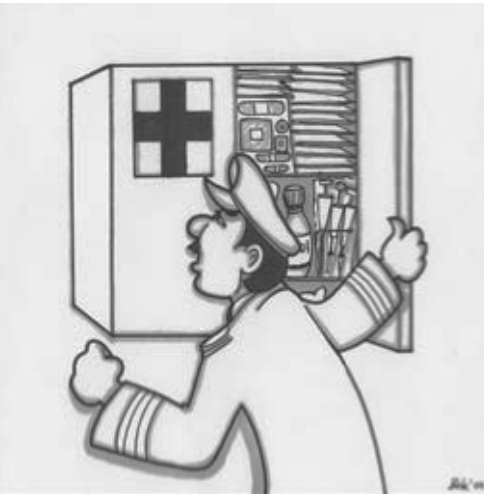
Check location and state of fire alarm buttons.

অগ্নি-সঙ্কেত বোতামের অবস্থান ও অবস্থা পরীক্ষা করুন ।



Check electrical connection wires and report any faulty or damaged wiring immediately.

বৈদ্যুতিক সংযোগ তার পরীক্ষা করুন এবং যদি কোনো ত্রুটি অথবা ক্ষতিগ্রস্ত সংযোগ থাকে তবে তাৎক্ষণিকভাবে জানান।



Check the contents of all first aid kits installed in the exhibition rooms.

প্রদর্শন কক্ষে সংযুক্ত প্রাথমিক চিকিৎসা সামগ্রীর তালিকা পরীক্ষা করুন।



Check that all internal phones are in working order.

সকল অভ্যন্তরীণ ফোন চালু আছে কিনা পরীক্ষা করুন।



Check the free field of vision of CCTV cameras.

সিসিটিভি ক্যামেরার দর্শন ক্ষেত্র উন্মুক্ত আছে কিনা পরীক্ষা করুন।



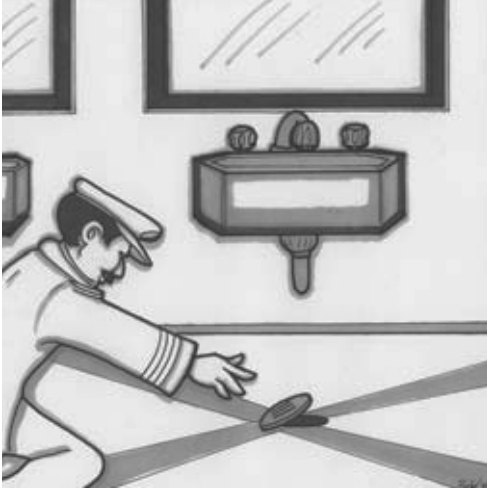
Monitor cleaning operations and occasionally check contents of trash bins.

পরীক্ষারকরণ কাজের তদারকি করুন এবং মাঝে-মাঝে ময়লা-আবর্জনা ফেলার পাত্রসমূহ পরীক্ষা করুন।



Report any bulbs that have blown.

কোনো বাল্ব নিভে গেলে জানান।



Fix minor disruptions, if possible, or report to appropriate service.

স্থানচ্যুত হওয়া আয়না, সম্ভব হলে, সংযুক্ত করুন অথবা যথাযথ কাজের জন্য জানান।



Check for any trash left on site and report to appropriate service.

নির্ধারিত স্থানের বাইরে থাকা ময়লা-আবর্জনা পরীক্ষা করুন এবং যথাযথ কাজের জন্য জানান।



Carefully identify visiting scholars and third parties, before granting a visitor pass, to be constantly displayed while on museum premises.

দর্শনার্থীকে ছাড়পত্র দেবার পূর্বেই বিশেষজ্ঞ দর্শনার্থী এবং তৃতীয় পক্ষকে সতর্কতার সাথে শনাক্ত করুন, জাদুঘর এলাকায় অবিরতভাবে এই সতর্কতা অবলম্বন করুন।



Closely monitor all loading and unloading operations.

মালামাল বোঝাইকরণ এবং খালাসকরণের সকল কাজ নিবিড়ভাবে পর্যবেক্ষণ করুন।



Monitor and, if necessary, prevent activities, in immediate museum surroundings, that may be a source of danger - if appropriate, call police for help.

পর্যবেক্ষণ এবং প্রয়োজনে প্রতিরোধ করুন যদি জাদুঘরের সন্নিহিত এলাকায় এমন কোনো কার্যকলাপ ঘটে যা বিপদের কারণ হতে পারে - যথাযথ প্রয়োজনে, সহায়তার জন্য পুলিশ ডাকুন।



Monitor the activities of conservators, graphic artists and so on; if necessary, temporarily restrict access to the exhibition room where work is being performed.

সংরক্ষণবিদ, গ্রাফিক শিল্পী ও অন্যান্যদের পর্যবেক্ষণ করুন; প্রয়োজনে, যে প্রদর্শন কক্ষে কাজ চলছে সেখানে তাঁদের চলাচল সাময়িকভাবে বন্ধ করুন।



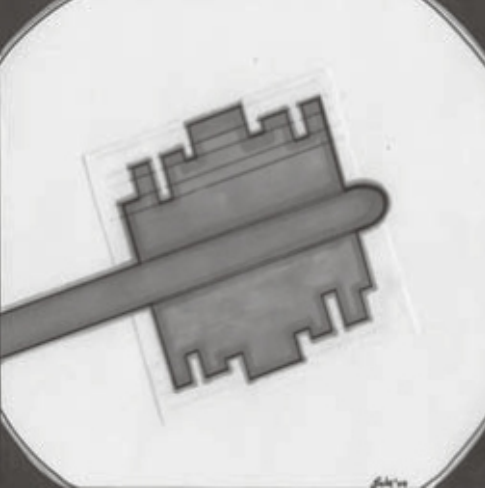
If you use keys, giving access to showcases or other critical containers, do not let anybody handle the key on your behalf, or even see it.

শোকেস অথবা জটিল ধারক খুলতে যদি আপনি চাবি ব্যবহার করেন, তবে আপনার পরিবর্তে অন্য কাউকে চাবি ধরতে অথবা এমনকি দেখতে দেবেন না।



Profile keys may be easily copied by making a quick impression with wax or soap.

মোম অথবা সাবানে দ্রুত ছাপ দেওয়া চাবির প্রতিকৃতি থেকে সহজেই চাবির অনুকৃতি তৈরি করা যায়।



Even the codes of high security double bitted keys, used on safes, may be captured by a skilled observer.

এমনকি অধিকতর নিরাপত্তার দ্বিমুখী দাঁতযুক্ত চাবির কোডও নিরাপদে ব্যবহার করণ, কোনো দক্ষ পর্যবেক্ষক তা আয়ত্তে আনতে পারে।



Be ready to open museum doors at stated time it is an essential act of courtesy to visitors.

খোলার সময়ই জাদুঘরের দ্বার উন্মুক্ত করার জন্য প্রস্তুত থাকুন - এটি দর্শনার্থীদের সৌজন্যতা প্রদর্শনের এক অপরিহার্য বিধি।



Gently but firmly, ask visitors to leave at the entrance all personal items that can cause damage to objects or may be used to hide and take these away.

ভদ্রতার সাথে অথচ দৃঢ়ভাবে, দর্শনার্থীদের প্রবেশপথেই সে-সকল ব্যক্তিগত জিনিসপত্র রেখে যেতে বলুন যা নিদর্শনের ক্ষতির কারণ অথবা নিদর্শন লুকানো এবং নিয়ে যাবার জন্য ব্যবহৃত হতে পারে।



A museum is a temple of our cultural heritage - do not let unruly or improperly dressed visitors desecrate it.

জাদুঘর আমাদের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের মন্দির - উচ্ছৃঙ্খল অথবা অভদ্র পোশাক পরিহিত দর্শনার্থীদের একে অপবিত্র করার অনুমতি দেবেন না।



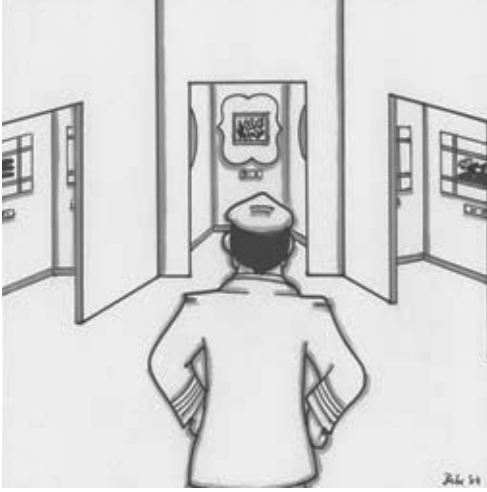
Be ready to help disabled visitors, giving assistance and directions be careful not to be distracted from your main duty which is to protect exhibits.

প্রতিবন্ধী দর্শনার্থীদের সাহায্যের জন্য প্রস্তুত থাকুন, সহায়তা ও দিক-নির্দেশনা দিন - তবে লক্ষ রাখবেন আপনার মূল দায়িত্বে - প্রদর্শিত নিদর্শন রক্ষা করা - মনোযোগ যেন ভিন্নমুখী না হয়।



Keep an attentive eye on visitors during opening hours, to detect early signs of potential trouble or improper behaviour.

খোলার সময় দর্শনার্থীদের প্রতি মনোযোগী দৃষ্টি রাখুন যেন সম্ভাব্য সমস্যার আগাম ইঙ্গিত অথবা অসঙ্গত আচরণ শনাক্ত করা যায়।



Try to find a strategic observation point and move often, constantly taking different paths and at different times.

কৌশলগত পর্যবেক্ষণ অবস্থান বের করার চেষ্টা করুন এবং বিভিন্ন সময় ক্রমাগত ভিন্ন ভিন্ন পথে বার বার চলাফেরা করুন।



It takes only seconds to damage a painting with a portable spray can, or...

কয়েক সেকেন্ড সময়ই যথেষ্ট একটি চিত্রকর্ম বহনযোগ্য স্প্রে'র মাধ্যমে ক্ষতিগ্রস্ত করতে, অথবা ...



... to scratch a valuable portrait.

... মূল্যবান প্রতিকৃতিতে আঁচড় দিতে।



Prevent visitors from using flashes if photographing is authorized - explain that excessive light may irreversibly damage delicate organic-based colours and disturb other visitors.

যদি আলোকচিত্র গ্রহণ অনুমোদিত হয় তবে দর্শনার্থীদের ফ্ল্যাশ ব্যবহারে নিবৃত্ত করুন - ব্যাখ্যা করুন যে, অপরিমিত আলো সূক্ষ্ম জৈব-ভিত্তিক রঙকে অপূরণীয়ভাবে ক্ষতিগ্রস্ত করতে পারে অথবা অন্য দর্শনার্থীদের বিরক্ত করে।



Prevent visitors from using tripods, during picture-taking (if authorized) - the tripod may interfere with the free flow of visitors and slow down rapid exit, in case of emergency.

আলোকচিত্র গ্রহণের (যদি অনুমোদিত হয়) সময় দর্শনার্থীদের ক্যামেরার জন্য ত্রিপদী অবলম্বন ব্যবহারে নিবৃত্ত করুন - এই ত্রিপদী অবলম্বন দর্শনার্থীদের মুক্ত চলাচলে অনধিকার হস্তক্ষেপ করতে পারে এবং জরুরি অবস্থায় দ্রুত বহিগমনকে মন্থর করতে পারে।



Do not let visitors touch artefacts of any kind - even metal can be damaged by corrosion from natural skin oils.

দর্শনার্থীদের কোনো নিদর্শন স্পর্শ করতে দেওয়া যাবে না - এমনকি ধাতুও প্রাকৃতিক চর্ম তেলে অবক্ষয়িত হয়ে ক্ষতিগ্রস্ত হতে পারে।



Strictly enforce a no-smoking policy; fire is a major risk for artefacts displayed in a museum.

কঠোরভাবে একটি অ-ধূমপায়ী কর্মপন্থা কার্যকর করুন; জাদুঘরে প্রদর্শিত নিদর্শনের জন্য আগুন এক বড় ঝুঁকি।



Gently yet firmly stop visitors from using exits which should be used only in emergencies.

যে-সকল প্রস্থান পথ কেবলমাত্র জরুরি প্রয়োজনে ব্যবহৃত হয়ে থাকে সে-সকল পথ ব্যবহারের ক্ষেত্রে ভদ্রতার সাথে অথচ দৃঢ়ভাবে দর্শনার্থীদের গতিরোধ করুন।



Do not allow visitors to bring food and bottles into the museum; bottles may break and food may spill on museum floors.

জাদুঘরে খাদ্য ও বোতল বহনের অনুমতি দেবেন না; বোতল ভেঙে যেতে পারে এবং খাদ্য জাদুঘরের মেঝেতে ছড়িয়ে পড়তে পারে।



Show visitors where they may eat and drink - check that trash is thrown in bins.

দর্শনার্থীরা কোথায় পানাহার করবে তা দেখান - অবশিষ্টাংশ আবর্জনা রাখার পাত্রে ফেলা হয়েছে কিনা পরীক্ষা করুন।



If you notice a suspicious bag or package in the museum ...

যদি আপনি জাদুঘরে সন্দেহজনক কোনো ব্যাগ অথবা প্যাকেট লক্ষ করেন ...



... gently but firmly ask all visitors to leave, restrict access to the risk area and call for appropriate support.

... ভদ্রতার সাথে অথচ দৃঢ়ভাবে সকল দর্শনার্থীদের স্থান ত্যাগ করতে বলুন, ঝুঁকিপূর্ণ এলাকায় প্রবেশাধিকার নিয়ন্ত্রণ করুন এবং যথাযথ সহায়তার জন্য ডাকুন।



Young visitors are the future custodians of our cultural heritage, but...

নবীন দর্শনার্থীরা আমাদের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের ভবিষ্যৎ রক্ষক, তারপরও ...



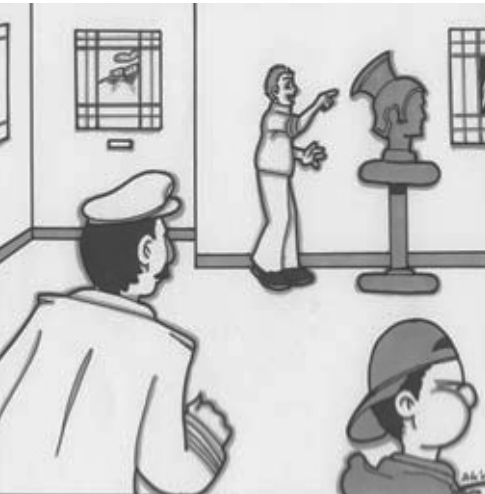
... contact the school master, give advice and directions, discreetly monitor children's behaviour. If necessary, call for additional support.

... স্কুলের শিক্ষকদের সাথে যোগাযোগ করুন, উপদেশ ও দিক-নির্দেশনা দিন, বিচক্ষণতার সাথে শিশুদের আচরণ পর্যবেক্ষণ করুন। যদি প্রয়োজন হয়, অতিরিক্ত সহায়তার জন্য ডাকুন।



Watch for children and visitors chewing gum; often the gum is found attached to the underside of artefacts.

শিশু এবং দর্শনার্থীদের চুইংগামের প্রতি সতর্ক দৃষ্টি রাখুন; নিদর্শনের নিচে প্রায়ই লেগে থাকা গাম দেখা যায়।



Discreetly, but carefully, watch children's behaviour; the natural curiosity of children may lead to artefacts being touched or scratched, with possible consequential damage.

বিচক্ষণভাবে, অথচ সযত্নে শিশুদের আচরণের দিকে লক্ষ রাখুন; শিশুদের স্বভাবজাত উৎসুক্য নিদর্শন স্পর্শ অথবা আঁচড়ানোকে উৎসাহিত করতে পারে, যার সম্ভাব্য পরিণতি ক্ষতি।



Please always remember that your primary duty is to protect the museum collection; if questioned by a visitor, give answers only related to museum facilities and rules; you are a guard, not a tourist guide.

আপনাকে সর্বদাই স্মরণ রাখতে হবে যে আপনার মূখ্য দায়িত্ব হলো জাদুঘরের সংগ্রহ রক্ষা করা; যদি কোনো দর্শনার্থী প্রশ্ন করেন, কেবলমাত্র জাদুঘরের সুযোগ-সুবিধা ও নিয়ম-কানুন সম্পর্কিত প্রশ্নের উত্তর দেবেন; আপনি একজন প্রহরী, পর্যটক-প্রদর্শক নন।



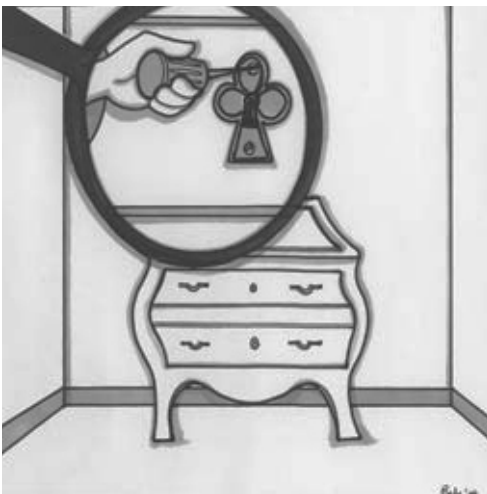
Keep an especially attentive eye on small items that can easily be removed, such as an antique vase cover, for instance, or ...

বিশেষ মনোযোগী দৃষ্টি রাখতে হবে ছোট নিদর্শনের ক্ষেত্রে যাদের সহজেই আলাদা করা যায়, উদাহরণস্বরূপ বলা যায় কোনো প্রাচীন পাত্রের ঢাকনা, অথবা ...



... the hands of a clock, or...

... কোনো ঘড়ির কাঁটা, অথবা ...



... a key and a keyhole cover.

... কোনো চাবি এবং তালার ছিদ্রপথের ঢাকনা।



Be ever alert and attentive; if you need to leave your duty post for a moment, ask to be replaced.

সর্বদাই সতর্ক ও মনোযোগী হতে হবে; যদি ক্ষণিকের জন্যও দায়িত্বস্থল ত্যাগের প্রয়োজন হয়, স্থলাভিষিক্তের জন্য ডাকুন।



If no visitor is present, you may rest on appropriate collapsible chairs.

যদি কোনো দর্শনার্থী উপস্থিত না থাকে, তবে আপনি যথাযথভাবে ভাঁজ করে গুটানো যায় এমন চেয়ারে বিশ্রাম নিতে পারেন।



Never rest on artefacts on show.

নিদর্শন প্রদর্শনীতে থাকাকালে কখনও বিশ্রাম নেবেন না।



Be always ready to use the internal phone to call for support.

সহায়তার প্রয়োজনে সবসময় অভ্যন্তরীণ ফোন ব্যবহারে প্রস্তুত থাকুন।



Be always ready to use a portable fire extinguisher.

সবসময় বহনযোগ্য অগ্নিনির্বাপক যন্ত্র ব্যবহারে প্রস্তুত থাকুন।



If a visitor should have an accident, ...

যদি কোনো দর্শনার্থী দুর্ঘটনায় পড়েন ...



...keep other people at a distance and call for professional first aid.

... অন্যান্যদের দূরে রাখুন এবং প্রাথমিক চিকিৎসার জন্য চিকিৎসককে ডাকুন।



When the paramedics arrive, interview witnesses and record all the relevant facts.

যখন চিকিৎসক আসবেন, প্রত্যক্ষদর্শীদের সাক্ষাৎকার নিন এবং সকল প্রাসঙ্গিক ঘটনা লিপিবদ্ধ করুন।



At appointed time, gently yet firmly escort all visitors to the exit.

নির্ধারিত সময়ে ভদ্রভাবে অথচ দৃঢ়তার সাথে সকল দর্শনার্থীদের সহগামী হিসাবে নিয়ে প্রস্থান পথে যান।



Strictly refrain from accepting gratuities of any kind; if appropriate, propose a donation to support museum activities.

যে কোনো ধরনের বকশিশ গ্রহণ হতে দৃঢ়ভাবে বিরত থাকুন; যদি যথার্থ হয়, তবে জাদুঘরের কার্যকলাপকে সহায়তার জন্য অনুদানের প্রস্তাব দিন।



Put all the museum exits under lock and key.

জাদুঘরের সকল প্রস্থান পথ তালাবদ্ধ করুন।



Lock all windows.

সকল জানালা তালাবদ্ধ করুন।



Inspect all exhibition rooms.

সকল প্রদর্শন কক্ষ পরিদর্শন করুন।



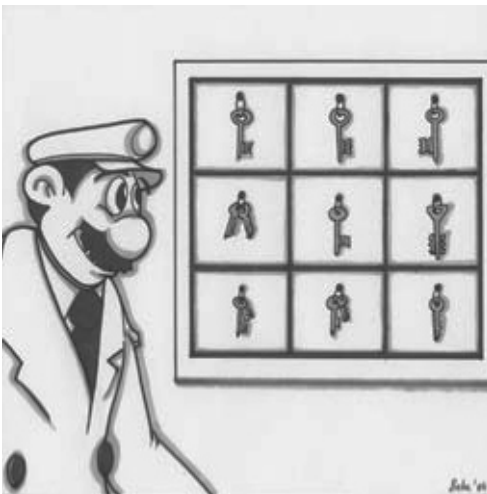
Check all intrusion detector devices by observing the blinking light reaction to your movements (if appropriate).

আপনার চলাচলে (যদি যথার্থ হয়) বিচ্ছুরিত আলোর প্রতিক্রিয়া পর্যবেক্ষণ করে সকল অনাহুতপ্রবেশ শনাক্তকারী যন্ত্র পরীক্ষা করুন।



Inspect all service rooms and toilets.

সকল সেবা কক্ষ ও প্রক্ষালন কক্ষ পরিদর্শন করুন।



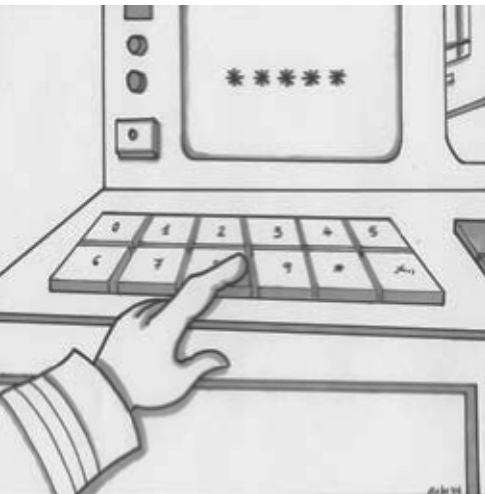
Check that all main keys are present or properly accounted for.

সকল প্রধান চাবি আছে কিনা অথবা সঠিকভাবে গণনা করা হয়েছে কিনা পরীক্ষা করুন।



Write any information about your day shift in the log-book for the information of the night guards.

আপনার দিবাকালীন পর্যায় সম্পর্কে যে কোনো তথ্য নৈশকালীন প্রহরীর জন্য নিবন্ধন বই এ লিখে রাখুন ।



Turn on the night intrusion detection control panel; check that all security equipment is working properly.

রাতে অনাহুতপ্রবেশ শনাক্তকারী নিয়ন্ত্রণ প্যানেল চালু করুন; সকল নিরাপত্তা-যন্ত্রপাতি সঠিকভাবে কাজ করছে কিনা পরীক্ষা করুন ।



Perform night shift exchange of duties, according to relevant procedures.

প্রয়োগযোগ্য বিধি অনুযায়ী নৈশকালীন পর্যায়ের দায়িত্ব-বিনিময় সম্পাদন করুন।



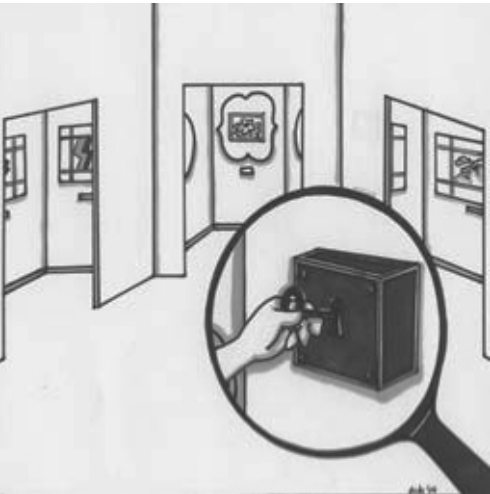
If appropriate, carry out the night shift watch tour by checking the areas for inspection in the sequence indicated here.

যদি যথার্থ হয়, নৈশকালীন পর্যায়ে প্রহরা-ভ্রমণের মাধ্যমে এখানে নির্দেশিত ক্রম অনুযায়ী এলাকাসমূহ পর্যবেক্ষণ করুন।



Check the important areas once again as indicated in this handbook.

এই পুস্তিকার নির্দেশনা অনুযায়ী গুরুত্বপূর্ণ এলাকাসমূহ আবারও পর্যবেক্ষণ করুন।



If there is a watch recorder, set to planned schedule.

যদি কোনো ওয়াচ-রেকর্ডার থাকে, তবে একটি পরিকল্পিত সময়তালিকা নির্ধারণ করুন।